



## **Hor che'l Cielo e la Terra**

Canto

Vincenzo Ruffo

*Canto* Vincenzo Bellini

The musical score consists of ten staves of music for voice and piano. The key signature is mostly B-flat major (two flats), with a section starting at measure 29 in A major (no sharps or flats). The time signature is common time (indicated by 'C'). The vocal line is lyrical, with many eighth and sixteenth note patterns. The piano accompaniment provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. The score is divided into sections labeled A, B, C, D, and E, corresponding to specific melodic phrases.



# Hor che'l Cielo e la Terra

Tenore

Vincenzo Ruffo

7

12 A

17 B

24

30 C

37

43

49 D

55 E

61



## Hor che'l Cielo e la Terra

Basso

Vincenzo Ruffo

Hor che'l ciel e la terra e'l ven - to ta - ce. E le  
fe - re e gli au-gel - l'il so - no af-fre - na, il so-no af-fre - na.  
Not-te'l car - ro stella - to in gi - ro me-na, Notte'l car - ro stel - la-to in  
gi - - ro me - na, E nel suo let-to il mar senz' - on - da  
giace. E nel suo let-to il mar senz' onda giae - ce. Veg - gio, pen-so,  
ar - do, pian - go e chi mi sfa - ce, e chi mi  
sfa - ce Sem-pre m'e inan - zi per mia dol - ce pe-na. Guerra e'l mio  
sta-to d'i-ra e di duol pie-na, E sol di lei pensando ho qual - che pa -  
ce. E sol di lei pensando ho qual - che pa - ce.

Translation:

Now that the sky, the earth, the wind are still,  
And all the beasts and birds are caught by sleep,  
Night spins its starry wheel  
And in its bed untroubled lies the deep.  
I watch, I burn, I weep  
And she who tears my heart  
Is always here  
for my sweet grief.  
War is my state,  
full of anger and cares,  
And only in thought of her  
do I find peace.

## Hor che'l Cielo e la Terra

Vincenzo Ruffo

Hor che'l ciel e la ter - ra e'l ven - to ta - ce.  
E le fe - re e gli au-gel - l'il so - no affre - na, il so - no affre -  
na. Not - te'l car - ro stel-la - to in gi - ro me-na, Notte'l car - ro stel -  
B - la - to in gi - - - ro me - na, E nel suo letto il mar senz' -  
C on - da gia - ce. E nel suo let - to il mar senz' - on-da gia - ce. Veg -

musical score for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano. The vocal parts are in common time, 2/4 time, and 3/4 time. The piano part includes dynamic markings like  $b$ ,  $\#$ ,  $D$ ,  $E$ , and  $\#$ . The lyrics are in Spanish and Italian, with some words underlined. The vocal parts are as follows:
   
 Soprano: 
   
 gio, pen - so, ar - do, pian - - go
   
 e chi mi sfa - ce, e chi mi sfa - ce Sem - pre m'e in-an -
   
 - zi per mia dol - ce pe - na. Guer-ra e'l mio sta - to d'i - ra e di
   
 duol pie - na, E sol di lei pensan - do ho qual - che pa - ce.
   
 E sol dilei pensan-do ho qual - che pa - - ce.
   
 Alto/Bass: 
   
 piano accompaniment with various dynamics and time signatures.